



ORGAN

OF THE MOSCOW INTERNATIONAL PERFORMING ARTS CENTER

KONSTANTIN VOLOSTNOV

BACH
LISZT
TCHAIKOVSKY
KUSHNARYOV

КОНСТАНТИН ВОЛОСТНОВ*Орган Московского международного Дома музыки***Иоганн Себастьян Бах (1685–1750)****Пассакалия и fuga до минор, BWV 582**

- | | | |
|---|----------------------|-------|
| 1 | Passacaglia. | 07.17 |
| 2 | Fugue. | 05.23 |

Ференц Лист (1811–1886)**Фантазия и fuga, S. 259 (на хорал «Ad nos, ad salutarem undam»)**

- | | | |
|---|--|-------|
| 3 | Moderato. | 04.07 |
| 4 | Animato poco a poco | 06.51 |
| 5 | Adagio | 09.42 |
| 6 | Allegro deciso – Fugue (Allegretto con moto) | 10.05 |

Пётр Чайковский (1840–1893)

- | | | |
|---|--|-------|
| 7 | Andante cantabile (из симфонии № 5, ар. Эдвина Лемара) | 13.30 |
|---|--|-------|

Христофор Кушнарёв (1890–1960)**Пассакалия и fuga**

- | | | |
|---|----------------------|-------|
| 8 | Passacaglia. | 08.43 |
| 9 | Fugue. | 06.21 |

Общее время: 72.14

KONSTANTIN VOLOSTNOV*The Organ of the Moscow International Performing Arts Center***Johann Sebastian Bach (1685–1750)****Passacaglia and Fugue in C minor, BWV 582**

- | | | |
|---|----------------------|-------|
| 1 | Passacaglia. | 07.17 |
| 2 | Fugue. | 05.23 |

Franz Liszt (1811–1886)**Fantasy and Fugue, S. 259 (on the Chorale *Ad nos, ad salutarem undam*)**

- | | | |
|---|--|-------|
| 3 | Moderato. | 04.07 |
| 4 | Animato poco a poco | 06.51 |
| 5 | Adagio | 09.42 |
| 6 | Allegro deciso – Fugue (Allegretto con moto) | 10.05 |

Piotr Tchaikovsky (1840–1893)

- | | | |
|---|---|-------|
| 7 | Andante cantabile (from Symphony No. 5, arr. Edwin Lemare). | 13.30 |
|---|---|-------|

Khristofor Kushnaryov (1890–1960)**Passacaglia and Fugue**

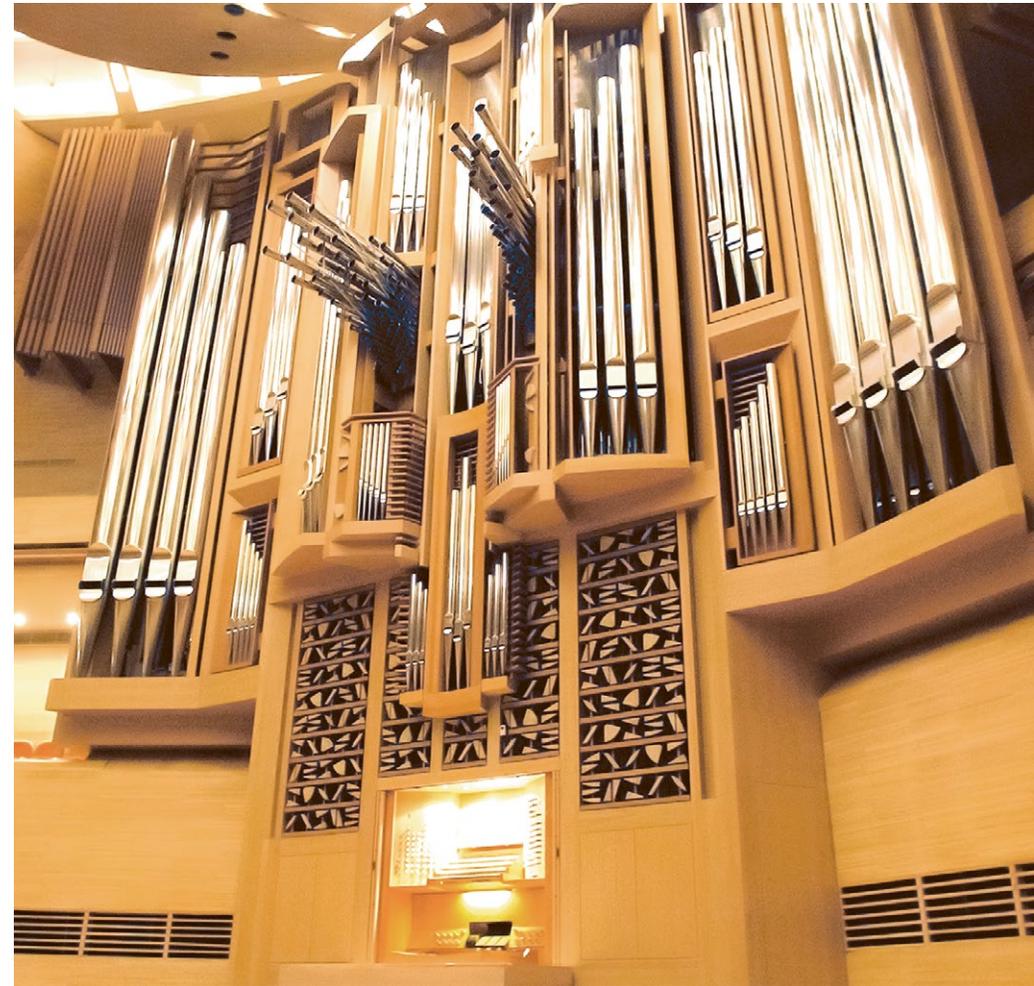
- | | | |
|---|----------------------|-------|
| 8 | Passacaglia. | 08.43 |
| 9 | Fugue. | 06.21 |

Total time: 72.14

Московский международный Дом музыки (ММДМ) – крупнейший в столице филармонический концертный центр – был построен на Космодамианской набережной Москвы-реки в 2000–2002 годах на средства Правительства Москвы по инициативе мэра Москвы Юрия Лужкова и выдающегося музыканта и общественного деятеля Владимира Спивакова, ставшего впоследствии президентом Дома музыки. Дом музыки был открыт 26 декабря 2002 года при участии президента России Владимира Путина. ММДМ – десятиэтажное здание, в комплекс которого входят Светлановский (Большой филармонический), Камерный и Театральный залы, а также репетиционный зал для симфонических оркестров. В ММДМ имеется 2 органа: большой концертный инструмент в Светлановском зале и орган-позитив в Камерном зале.

Светлановский зал предназначен для концертов симфонической, хоровой, органной, камерной и джазовой музыки. В зале 1700 мест. В начале 2002 года в результате конкурса право построить большой орган для Светлановского зала и орган-позитив для Камерного зала ММДМ было предоставлено консорциуму немецких органостроительных фирм «Klais» (г. Бонн) и «Glatter-Götz» (г. Овинген), объединившихся специально для реализации этого масштабного проекта. Фирма «Klais» построила большой орган Светлановского зала (в органе использована также небольшая часть деталей, предоставленных фирмой «Glatter-Götz»), а фирма «Glatter-Götz» изготовила орган-позитив для Камерного зала.

Звуковую концепцию (диспозицию и принципы мензурации), технический план и схему пульта органа Светлановского зала разработали совместно руководитель фирмы «Klais» Филипп Клайс и российский эксперт по органу Павел Кравчун. В обсуждениях проекта неоднократно принимал участие также руководитель фирмы «Glatter-Götz» Каспар фон Глаттер-Гёц. Главный конструктор органа – Клаус Флюгель, главный интонировщик – Хайнц-Гюнтер Хаббиг (его основным помощником был Маркус Линден), руководитель монтажа органа – Андреас Штоффель (все – с фирмы «Klais»). Дизайн рельефного корпуса





инструмента, учитывающий рекомендации по органной акустике, разработал шотландский архитектор Грэм Тристрам (Эдинбург) в контакте с российским экспертом по органу. К июню 2004 года инструмент был смонтирован в Бонне на фирме «Klais», где состоялась его фабричная приемка, а с июля по декабрь того же года были осуществлены монтаж и интонировка органа в Доме музыки. 21 декабря 2004 года состоялась торжественная инаугурация инструмента.

Орган имеет 4 мануала, педаль, 84 регистра, трактурa – механическая с элементами электрической и пневматической (Schleiflade). Высота органа превышает 14 метров, а вес составляет почти 30 тонн. Некоторые из регистров (Courcellina, Alpen Horn, Viola di Alta, Vox balenae) были применены в практике органостроения всего второй-третий раз (их конструкции прорабатывались индивидуально). Регистры группы Chamade могут использоваться на любой клавиатуре органа. Помимо 84-х регистров, имеющих трубы «традиционного» вида, в инструменте есть звукоизобразительные регистры «Clochette» («Колокольчики») и «Rossignol» («Соловей»). Это единственный орган в России, имеющий 64-футовый «акустический» регистр в педали и 32-футовый регистр на главном мануале, благодаря чему звуковой диапазон инструмента простирается от инфразвуковой частоты 8 Гц до нижней границы ультразвука. Самые большие трубы органа имеют высоту около 10 метров, вес каждой из таких труб-гигантов достигает почти полтонны. Самые маленькие трубы длиной всего несколько сантиметров. В техническом отношении орган Дома музыки не имеет себе равных в России. Стилистически инструмент представляет собой современный «симфонический» орган с реминисценциями немецкого органного романтизма.

За годы эксплуатации органа в ММДМ прошло множество международных органных фестивалей. Многие ведущие органисты мира оставили великолепные отзывы об инструменте и его звучании.

Главный смотритель органов Дома музыки с момента их установки – Павел Кравчун.

Программа первого в истории, записанного на замечательном инструменте Светлановского (большого) зала Московского международного Дома музыки, сольного издания охватывает наиболее значительные явления органного искусства. Четыре гениальных произведения, записанные на этом диске, в полной мере раскрывают широкие возможности органа, позволяющего тонко и разнообразно передавать стилистику различных эпох от барокко до наших дней. Орган превосходно подходит для музыки Баха, немецкого романтизма и симфонического репертуара.

Пассакалия (и fuga) Иоганна Себастьяна Баха (1685–1750) – одно из знаковых сочинений и для самого композитора, и для наследия XVIII века в целом. Написанная в старинной форме (по-видимому, с использованием темы французского композитора Андре Резона (1640–1719)) и демонстрирующая блестящую баховскую полифоническую технику, она исполнена психологизма, проникновенности и не свойственного для тех времён драматизма.

Листовская Фантазия и fuga (год написания 1850) на тему «Ad nos, ad salutarem undam», использованную в опере Дж. Мейербера «Пророк» – пример революционного подхода к органу. Ференц Лист (1811–1886) наделяет её виртуозностью, подлинным симфоническим размахом, красочностью, масштабом философского замысла и редким эмоциональным накалом. Это грандиозное полотно о страдании, грехе, неизбежном торжестве справедливости и вере, написанное в характерной для автора поэмой четырёхчастной форме (интродукция, аллегро, медленная часть и финал), по праву занимает достойное место в ряду выдающихся сочинений симфонического характера, свидетельствуя об отношении Листа к органу как к оркестру.

Транскрипция знаменитого *Andante cantabile* – медленной части из Пятой симфонии Петра Ильича Чайковского (1840–1893) – была сделана выдающимся английским органистом и композитором Эдвином Лемаром

(1865–1934) в русле распространённой и популярной в Великобритании и США традиции исполнения на органе оркестровых произведений в максимально приближенном к оригиналу звучании. Это требовало и особых инструментов-гигантов, позволяющих одновременно играть четыре, а то и пять тембровых пластов, и, конечно же, навыков их использования. Орган Светлановского зала удивительно подходит для подобного рода обработок.

Пассакалия и fuga фа-диез минор для органа Христофора Степановича Кушнарёва (1890–1960) является одним из наиболее значительных произведений отечественного органного репертуара. Кушнарёв (армянин по происхождению) многие годы работал в Ленинградской и в Ереванской консерваториях. Он является основоположником советской Ленинградской полифонической школы, ориентиром для которой был, прежде всего, Бах и музыка Ренессанса. Образный и эмоциональный строй Пассакалии и fugи в наибольшей степени отвечает идеалам немецкого позднего романтизма и эстетике, присущей творчеству Макса Регера (1873–1916), также опиравшегося на Баха. Сумрачный колорит *Jugendstil*, виртуозное голосоведение и вместе с тем невероятная экспрессия гармонии и интонации требуют соответствующего инструмента, характерного для середины 20-х годов прошлого столетия. Отрадно, что наш орган способен исчерпывающе достоверно и убедительно прозвучать в этой музыке.

Органист **Константин Волостнов** родился в Москве в 1979 году. На органе начал заниматься в 11 лет у Марии Поташниковой (ДМШ № 1 имени С.С. Прокофьева). С 1994 по 1999 годы учился в Академическом музыкальном училище при Московской государственной консерватории имени П.И. Чайковского (классы фортепиано и органа А.М. Шмитова). В 2004 году окончил Московскую консерваторию, где его педагогами были доцент Юрий Мартынов (фортепиано, клавесин), профессор Алексей Паршин (орган), профессор Алексей Любимов (камерный ансамбль). В 2007 году Константин Волостнов окончил аспирантуру МГК имени П.И. Чайковского под руководством профессора Наталии Гуреевой и Высшую школу музыки в г. Штутгарте (Германия) под руководством профессора доктора Людгера Ломанна. В 2013 году стал первым в истории Высшей школы музыки Штутгарта аспирантом-органистом, получившим диплом «с отличием».

В 2008 году Волостнов стал победителем сразу двух международных конкурсов: имени Э.Ф. Валькера в городе Шрамберге (Германия) и в Москве на конкурсе имени А.Ф. Гедике, где он завоевал также премию «За лучшее исполнение сочинений отечественных авторов».

В 2009 году состоялась триумфальная победа Константина Волостнова на 25-м Международном конкурсе в Сэнт-Олбансе (Великобритания), где он получил не только первую премию, но также и приз за лучшее исполнение Баха, приз публики и приз за лучшее премьерное исполнение сочинения Джона Каскена.

Константин Волостнов – участник многих фестивалей в России и за рубежом, среди них «Московская осень 2000–2015», Московский Международный органнй фестиваль (2001–2013), «Кремль музыкальный» (2008), международные органнне фестивали во Франции (в том числе в Шартре), Германии, Испании, Великобритании, Канаде и др.





Дискография исполнителя насчитывает девять изданий, в том числе «Современная органная музыка композиторов-преподавателей Московской консерватории», монографический диск со всеми органными сонатами Ф. Мендельсона, диск, записанный на органе Кафедрального католического собора в Москве, «Русская органная музыка» (Орган Рижского Домского собора). Имеет записи на радио и ТВ.

С 2005 по 2006 годы занимал пост художественного руководителя Федеральной филармонии Кавказских Минеральных Вод. С 2012 года является художественным руководителем Международного фестиваля «Орган ПЛЮС в Царицыно».

Константин Волостнов концертирует по городам России, Европы, США и Канады. Выступал под руководством Валерия Полянского, Кента Нагано, Владимира Юровского, Владимира Ашкенази, Михаила Плетнёва и др. В период с 2012 по 2016 годы Константин Волостнов дважды исполнил цикл из всех органнх сочинений Баха (в том числе на так называемом «Баховском» органе Лютеранского собора Св. Марии в Санкт-Петербурге).

С 2010 года преподаёт в Московской государственной консерватории имени П.И. Чайковского. Также Константин Волостнов является консультантом ряда крупных государственных проектов в области органного искусства.

The Moscow International Performing Arts Center also known as MIPAC and the Moscow International House of Music. The Center is the largest concert venue in Moscow and throughout Russia. It was built from 2000 to 2002, along the Kosmodamianskaya bank of the Moscow River. Vladimir Spivakov, Russia's pre-eminent musician and public figure, instigated it and subsequently became its President. It was funded by the Moscow city council and it was opened on December 26, 2002 in the presence of Vladimir Putin, the President of Russia. The whole complex building accommodates, on its ten levels: the Svetlanovsky Hall, additional Chamber and Theatre Halls and a rehearsal Hall for symphony orchestras. The Svetlanovsky Hall, with its capacity to seat 1700, was specially designed to serve all musical genres: symphony, choral, organ, chamber and jazz music.

The Organ

The Center houses two pipe organs: the large concert instrument in the Svetlanovsky Hall and a box-organ in the Chamber Hall.

Early in 2002, after an open competition, the contract to build the organs for this prestigious center was awarded to a consortium of German organ builders: the Klais Company in Bonn and the Glatter-Götz Company in Owingen had combined their efforts, specifically, for this important and ambitious project. It was the Klais company who, with a small input of detail by Glatter-Götz, came to build the large organ in the Svetlanovsky Hall, while Glatter-Götz constructed the box-organ for the Chamber Hall.

The acoustic planning specifications, measurements, all technical considerations for the organ console in the Svetlanovsky Hall was done jointly by Philipp Klais and our own Russian organ expert Pavel Kravchun. Caspar von Glatter-Götz also contributed to discussion. Klaus Flügel, Heinz-Günther Habbig and Andreas Stoffel, all from Klais, were, respectively, responsible for constructing, voicing and installing the organ. A Scottish architect,

Graham Tristram of Edinburgh, designed the Façade in accordance with the recommendations of our own Russian expert.

By June 2004 the organ was ready to be mounted at the Klais factory in Bonn where it was tested and approved. From July to December in the same year it was installed and voiced on its destined stage in the Moscow International House of Music. December 21, 2004 was the ceremonial inauguration of this important instrument.

The organ has 4 manuals, a pedal, 84 stops, a tracker action (Schleiflade) – with some electric and pneumatic input. The height of the instrument is almost 14 metres and its weight is about 30 tons. Some of the stops, such as Courcellina, Alpen Horn, Viola di Alta, Vox balenae have been included by organ builders only once or twice previously, and each stop was designed and constructed individually. The group of Chamade stops can be coupled together on each manual and pedal. The 84 “traditional” stops have been augmented by so-called “toy” stops: “Clochette” (bells) and “Rossignol”(nightingale). It is the only organ in Russia with a 64-foot “acoustic” stop in the Pedal and a 32-foot stop on the Great, which means that the sound of the instrument ranges from the infrasound frequency of 8 Hz to the lower boundary of the ultrasound. The largest pipe has a height of about 10m and the weight of each of the giant pipes is almost half a ton. The smallest pipes are only centimetres long. Technically, the organ of the House of Music is unique to and for Russia. Stylistically, it is a modern “symphonic” organ which references back, in part, to the German Romantic organ.

During its life on the concert stage, it has hosted numerous organ festivals and events. Many leading world-class organists have left greatly appreciative reviews about the instrument.

Pavel Kravchun, the chief organ super-intendant at the House of Music, has cared for this special instrument since its installation.

This is the first solo CD ever recorded on the great organ of the Svetlanovsky (Great Philharmonic) Hall at the Moscow International Performing Arts Center.

The four compositions chosen for this recording are works of great significance for the history of organ music. Each explores and demonstrates the unlimited possibilities this instruments can provide for the performer. The organ is finely equipped to match the changing musical emphasises of successive eras from the Baroque to the present day. It lends itself perfectly to the music of Bach, the German Romantic and the whole symphonic repertoire.

Passacaglia and Fugue by Johann Sebastian Bach (1685–1750) is one of the greatest works not only in the oeuvre of the composer but also within the whole musical heritage from the 18th century. Written in an already well-established musical form and using, apparently a theme by the French composer André Raison (1640–1719), it exposes clearly the mastery inherent in Bach's polyphonic technique, his incredibly subtle treatment of every detail, great psychological insights and a dramatic tension which was quite unusual for his time.

The Fantasy and Fugue by Franz Liszt (1811–1886) is based on the choral theme of "Ad nos, ad salutarem undam" from G. Meyerbeer's opera "The Prophet". It exemplifies a new and revolutionary approach to the organ: virtuosity, a true symphonic scale, colour, profound philosophical thinking and a rare emotional intensity have become the "givens" of this piece as it conveys aspects of suffering, sin, the triumph of justice and faith. Liszt uses here his typical "symphonic poem" style in its four part format: Introduction, Allegro, slow movement and Finale. "Ad nos" deserves to be ranked among all outstanding symphonic works: it shows very clearly that Liszt thought of the organ as a big orchestra.

Edwin Lemare (1865–1934) was the eminent British composer and organist who transcribed the Andante Cantabile, the famous slow movement in Pyotr

Tchaikovsky's (1840–1893) 5th Symphony. It is included here because it falls within the popular and widespread practice in England and America, of using the organ to emulate, as closely as possible, the sound of the original orchestral works: this, of course, required the building of enormous organs to accommodate four or even five orchestral lines simultaneously and this, in turn, demanded new and unusual skills from the performer. The organ in Svetlanov's Hall happily lends itself very willingly to satisfying these considerations.

The Passacaglia and Fugue in F sharp minor by Khristofor Kushnaryov (1890–1960) is one of the most important works in the organ repertoire of Russia. An Armenian by birth, Kushnaryov worked in Leningrad for many years, but also spent considerable time in Yerevan, Armenia. He founded what is known as the Soviet Leningrad Polyphonic School, the benchmark for which was first and foremost Bach, as also the music of the Renaissance. Even so, the imaginative and emotional character of Passacaglia and Fugue comes very close to the ideals of the German late Romantic, as found in the aesthetic of Max Reger (1873–1916), whose thinking also owes much to Bach. To create the "sound world" of Kushnaryov's piece, with its shadowy, sombre moods and the dense, darker atmosphere which had come to prevail in the music of the "Art Nouveau", to do justice to his perfect polyphonic technique, with its incredibly sensitive nuancing of harmonic and melodic ideas: all this requires an organ which has the qualities to respond to and re-visit the music of the 1920s. It is very gratifying to know that our organ can do this, so comprehensively and with such authenticity.

The Moscow organist **Konstantin Volostnov** was born in Moscow in 1979. He began studying organ music in Maria Potashnikova's class at the Sergei Prokofiev Music School. From 1994 to 1999 he studied at the Academic Music College of The Moscow Tchaikovsky Conservatory (piano and organ classes of Alexei Shmitov). In 2004 Konstantin Volostnov graduated from The Moscow Tchaikovsky Conservatory where he studied with Professor Alexei Parshin (organ), Yuri Martynov (piano), and Professor Alexei Lyubimov (chamber ensemble).

In 2007 Konstantin Volostnov received a diploma of Staatliche Hochschule für Musik und Kunst in Stuttgart where he took lessons from Professor, Doc. Ludger Lohmann and in the same year Konstantin finished a post-graduate course at The Moscow Tchaikovsky Conservatory (organ class of Professor Natalia Gureeva). In October 2013 Konstantin took his last examination: for the first time in the history of Stuttgart Musikhochschule he took a Diploma "with distinction" as a postgraduate student (organ class).

Konstantin Volostnov won First Prize at the E.F. Walcker-prize in Schramberg (Germany, 2008) and First Prize in the Alexander Goedicke competition in Moscow (2008). In 2009 he won (First Prize) at the St. Albans International Organ Competition (UK) where he also received the Peter Hurford Prize (for the best performance of Bach's work), the Audience Prize, and the Prize for the best performance of "Sacrificium" by John Casken.

Konstantin was a regular participant at the contemporary music festival "Moscow Autumn" (2001–2015) and the Moscow International Organ Festival (2001–2011). He has recorded more than nine solo-CDs: Contemporary music, 2004; Moscow conservatory, 2009; Six organ sonatas by Mendelssohn, 2008; Great organ works, 2006, and others. The most recent of CDs was "Russian Preludes and Fugues" recorded on the great Riga Dom organ. He has also been recorded for radio and TV. He was, from 2005 to 2006, the appointed artistic

director of the Federal Philharmonic Society in the Caucasian Mineral Waters region.

Konstantin Volostnov has collaborated with such leading conductors as Kent Nagano, Vladimir Ashkenazy, Mikhail Pletnev, Vladimir Jurowski and Alexander Lazarev. He gives concerts throughout Russia, Kazakhstan, EU, UK, US and Canada. In the years 2012 to 2016 he has twice performed the whole of Bach's organ opus – in the Moscow Prokofiev hall and at the Bach-type organ in St. Maria Lutheran Cathedral, Saint-Petersburg.

Konstantin Volostnov has been a teacher at the Moscow State Tchaikovsky Conservatory since 2010.

I. Manual.

Positiv (C-c⁴, im Schwellkasten)

1.	Rohrgedackt	16'
2.	Principal	8'
3.	Holzgedackt	8'
4.	Flauto amabile	8'
5.	Unda maris	8' ab c ⁰
6.	Salicional	8'
7.	Octave	4'
8.	Rohrfloete	4'
9.	Nasard	2 2/3'
10.	Superoctave	2'
11.	Waldfloete	2'
12.	Terz	1 3/5'
13.	Quinte	1 1/3'
14.	Mixtur 4 fach	1 1/3'
15.	Alpen Horn	8'
16.	Cromorne	8'

Tremolo

Chamade auf Positiv

II. Manual.

Hauptwerk (C-c⁴)

17.	Untersatz	32'
18.	Praestant	16'
19.	Floete	16'
20.	Praestant	8'
21.	Octave	8'
22.	Bourdon	8'
23.	Doppelfloete	8'
24.	Viola di gamba	8'
25.	Quinte	5 1/3'
26.	Octave	4'
27.	Nachthorn	4'
28.	Gemshorn	4'
29.	Quinte	2 2/3'
30.	Superoctave	2'
31.	Cornet 5f	8' ab f ⁰
32.	Mixtur major 4-5f	2 2/3'
33.	Mixtur minor 3f	1'
34.	Fagott	16'
35.	Trompete	8'
36.	Clairon	4'

Chamade auf Hauptwerk

III. Manual.

Schwellwerk (C-c⁴)

37.	Bourdon	16'
38.	Geigenprincipal	8'
39.	Concertfloete	8'
40.	Zartgedackt	8'
41.	Aeoline	8'
42.	Voix celeste	8' ab c ⁰
43.	Octave	4'
44.	Traversfloete	4'
45.	Salicet	4'
46.	Quintfloete	2 2/3'
47.	Flageolet	2'
48.	Terzfloete	1 3/5'
49.	Flautino	1'
50.	Fourniture 4f	2 2/3'
51.	Basson	16'
52.	Trompete harm.	8'
53.	Oboe	8'
54.	Clairon harm.	4'

*Tremolo**Chamade auf Schwellwerk*

IV. Manual.

Solowerk (C-c⁴, im Schwellkasten)

55.	Courcellina	8'
56.	Flute harmonique	8'
57.	Viola di Alta	8'
58.	Flute octaviante	4'
59.	Violine	4'
60.	Piccolo	2'
61.	Grand Cornet 5f	8' ab g ⁰
62.	Englisch Horn	8'
63.	Clarinetten	8'
	<i>Tremolo</i>	
	<i>Chamade auf Solo</i>	

Chamade

64.	Tuba magna	16'
65.	Tuba en Chamade	8'
66.	Clairon en Chamade	4'

Pedal (C-g¹)

67.	Vox balenae	64' (Akust. Bass)
68.	Principalbass	32'
69.	Untersatz	32' (Trsm. 17)
70.	Majorbass	16'
71.	Subbass	16'
72.	Bourdonbass	16' (Trsm. 37)
73.	Violonbass	16'
74.	Octavbass	8'
75.	Cello	8'
76.	Bassfloete	8'
77.	Octave	4'
78.	Floete	4'
79.	Mixtur 5-6f	5 1/3'
80.	Contrebombarde	32'
81.	Posaune	16'
82.	Fagott	16'
83.	Trompete	8'
84.	Schalmey	4'
	<i>Chamade auf Pedal</i>	

85.	Clochette	
86.	Rossignol	

Normalkoppeln
 Sub: III/III, I/I
 Super: III/III, III/P, I/I
 Schweller I, III, IV
 General Schweller an
 Setzer, Sequencer >, <
 Crescendo Walze
 (Cresc. 1, 2, 3)
 Pleno 1, Pleno 2, Tutti
 Ausloeser
 Crescendo an
 Koppeln ab, Mixturen ab, Zungen ab

Звукорежиссёр, мастеринг: Александр Волков / Sound producer: Alexander Volkov
Монтаж: Григорий Васильев / Editing: Grigory Vasiliev
Дизайн: Марина Сушкова / Design: Marina Sushkova
Статья об органе: Павел Кравчун / Text on the organ: Pavel Kravchun
Статья о программе: Константин Волостнов / Text on the music: Konstantin Volostnov
Английский перевод: Эрика Стивенс / English translation: Erika Stephens
Редактор: Светлана Конюхова / Editor: Svetlana Konyukhova

Благодарность администрации, сотрудникам Московского международного Дома музыки
за содействие в подготовке и издании диска и лично /
Special thanks for supporting of this recording project to administration and staff
of the Moscow International Performing Arts Center,
and personally to:

Сергею Тимощуку / Sergei Timoshchuk
Оксане Полевской / Oksana Polevskaya
Юлии Берестневой / Julia Berestneva
Андрею Мягкову / Andrei Myagkov
Веронике Камаевой / Veronika Kamaeva
Елене Барчуковой / Elena Barchukova
Татьяне Абдюковой / Tatiana Abdyukova
Дмитрию Рязанцеву / Dmitri Ryazantsev
Ольге Колосовой / Olga Kolosova
Елене Жуковой / Elena Zhukova
Павлу Кравчуну / Pavel Kravchun
Юрию Чудинову / Yuri Chudinov
Ивану Мартынову / Ivan Martynov
Владимиру Викулову / Vladimir Vikulov

Recorded on Aug. 31 – Sept. 2, 2016 / Записано 31 августа – 2 сентября 2016 г.

© & © Konstantin Volostnov, 2016

KVCD-09

www.volostnov.ru